

## 064 Het Sliedrechts dialect

(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht")

### Winkele

Winkele, dat gong vroeger klaainschaolig, zôas dat vandaeg d'n dag hiet. Je liep 't winkeltjie binne van Koppelaerties in de Bilderdijkstraet, of waer dan ok, en je vroeg om 'n haalf pond euleneutjies of schulp- en schuurzand en azzie die monster bestelling binne had, zee je: "Schrijf 't maor op". Je naam hoefde je nie te zegge, want die wisse ze zô wel. Maor we zijn nou zô 'n krappe vijftig jaer vedder en dan legge de zaake toch wel 'n bietjie anders

Azzie nou bij Albert Heyn deur de kassa gaot en je zou zegge: "Schrijf 't maor op, m'n moeder kompt 't zaeterdag betaole", dan denk ik, dà-ze niet zô zeer de pliesie zouwe waarschouwe, as wel d'n ambulans en dà-je gelijk 'n inrichting in kon. Zô veraandere de dinge nou êêmel.

Je lôôp zô wel is 'n bietjie te fantesere en dan geniet ik ervan as ik m'n aaiige hoor zegge: "Kreukniet, geef maor twêê ons kaviaor en 'n zak gezoute pindao's." Zukke bestellinge bestonge nou êênmael niet en ik weet niet, wat de man gedocht of gedaen zou hebbe. In 'n gemoedelijke boi, zou die meschie zegge: "Kè-je zelf nie pelle," of "Hè-je last van 't waarme weer?" Mit aal dat soort gedachtes, sting ik gistere in de rij bij zô 'n supermart mit allêên mor 'n baksie ijs.

Vroeger haolde je 'n ijsie bij Jôôste, maor dat gaot nou mit 'n bak tegelijk en dan is 't nog gek, azzie aallêên maor mit zô 'n baksie in de rij staot. Dà kwam, omdà m'n vrouw vergete had, om ijs mee te brenge en ik bin nou êêmel 'n goezak en gong daerom trug. Zô stong ik in de rij, mit voor me 'n vrouw mit 'n kar zô vol, dà je op 'n trappie mos gaon staon om mit 'n kluiteruif de bovekant wat glad te krijge. "Heeft u alleen dat bakje maar?", zee ze. "Ja", zee ik, "want de centjies wazze op".

Ik heb zô wel is van die vlaoge, dà 'k lollig begin te worde, al was 't een soort galgehumor, want toendertijd wazze de centjies echt op. "Gao d'r dan maor kwiek deur; dat baksie is al bekant gesmolte", zee ze. Je ziet, hoe aales veraandert, maor begrijpe deeje we mekaor nog wel.